



Emma Tarlo y Annelies Moors, editoras.
*Islamic Fashion and Anti-Fashion:
New Perspectives from Europe and
North America.*

New York: Bloomsbury, 2013.

Por Jorge Araneda Tapia

Red de Investigación Interdisciplinaria sobre el Mundo árabe
y América Latina (RIIMAL).

Araneda.jorge@mail.udp.cl

Islamic Fashion and Anti-Fashion: New Perspectives from Europe and North America editado por Emma Tarlo (Goldsmiths, Londres) y Annelies Moors (Universidad de Ámsterdam) es el resultado de un proyecto de investigaciones conjuntas, procedentes de variados campos investigativos, que ofrecen un enfoque novedoso para los estudios de las comunidades musulmanas en Europa y Norteamérica.

El propósito de este libro es examinar la diversidad de las modas islámicas en múltiples espacios geográficos y períodos históricos, que dichas autoras ya habían desarrollado previamente (Moors, *Islamic Fashion in Europe*; Tarlo, *Visibly Muslim*; Tarlo, *Dress and the South Asian Diaspora*), a través de conceptos como modernidad, secularismo, emancipación femenina e industria de la moda, entre otros. Las dieciséis investigaciones centradas en la moda islámica, incluyen diferentes escenarios sociales –como Turquía y su diáspora por Europa–, las transformaciones de las vestimentas en capitales europeas –Londres, París, Berlín y Ámsterdam– y las repercusiones en comunidades de Transilvania.

El capítulo introductorio proporciona los aportes teóricos procedentes de la antropología de la moda y la sociología de la religión dentro del campo específico de las prácticas islámicas. Además, se inicia con los debates sobre la “presencia visible de la vestimenta islámica en las calles de Europa y América del Norte” (Tarlo

& Moors 1), que no han cesado de ser desplegados desde los hechos ocurridos el 9/11 en Norteamérica y que no darían cuenta de las dinámicas y transformaciones internas del mercado en la vestimenta islámica. De ahí que, los artículos concentren su atención en las “relaciones conflictivas” (Tarlo & Moors 3) entre moda y religión, proponiendo reorientar los estudios islámicos hacia aspectos seculares y el análisis de las prácticas religiosas desde la cultura material. Se esclarece así una discusión en donde la moda no es solo occidental y secular, en contraste con afirmaciones de investigadores (Flugel, Sapir, Simmel, Blumer, Polhemus y Procter) que establecieron una dicotomía entre la vestimenta tradicional atemporal y la dinámica moda occidental.

El texto examina críticamente la vestimenta islámica desde la esfera misma de la moda (*fashion*), lo que representa un enfoque crítico por dos razones: por una parte, desafía el supuesto de que los atuendos musulmanes pertenecen solo a la esfera religiosa y ética del mundo social; por otra, que la moda solo puede ser estudiada como un fenómeno estético y secular. De ese modo, se deconstruyen aquellas consideraciones donde la creencia interior y la fe son los pilares de la religión, y sus formas externas –como rituales, prácticas y las culturas materiales– serían fenómenos marginales (Asad, Keane, Houtman y Meyer).

Por ejemplo, la mirada sobre las múltiples formas con que algunas mujeres musulmanas cubren partes de su cuerpo, incorpora al análisis colores, texturas, estilos, maquillaje y accesorios, agregando nuevos elementos a las interpretaciones religiosas tradicionales que solo verían modestia y piedad en dichas prácticas. De ese modo, los artículos proponen una interacción fluida entre los ámbitos de religión y moda, entrelazando puntos de solapamientos y divergencias entre la diversidad de grupos musulmanes como en sus diferencias etarias.

De igual forma, los diversos autores se alejan del mero análisis visual: incorporan el espacio táctil y con ello responden a las críticas que señalan la ausencia de la dimensión multisensorial de telas y fibras en la elección de las vestimentas modestas. Es decir, se ponen en práctica las nociones relativas a *somaesthetics* donde lo sensorial se considera en conjunto con la apreciación visual (Shusterman). Además, como señalan Tarlo y Moors en su artículo:

Las mujeres cubiertas de forma completa en los Países Bajos discuten de sus estilos de vestimenta de formas análoga, es decir, subrayan que sus estilos de vestimenta no solo deben quedar bien, sino también sentirse bien. Esto último lo consideran importante en su compromiso con la voluntad totalmente virtuosa de recubrimiento que depende de la eficacia somática, facilitada por los artículos de ropa que son transpirables y que no pellizquen. Las cómodas *abayas* hacen que sea más fácil para las mujeres adoptar constantemente lo que consideran el *hijab* correcto (253).

Posteriormente, el libro se estructura en ejes temáticos que abordan estudios de casos cualitativos. El primer capítulo de ellos titulado, “Location and the Dynamics of

Encounter”, gira en torno a cómo vestimentas islámicas se mueven de un ambiente a otro y cómo las diferentes audiencias se aproximan a estas. Mientras Minganti se centra en soluciones a los requerimientos de vestimenta en las piscinas públicas en Italia y Suecia, Anderson y Greifenhagen investigan las prácticas del vestir en Canadá. Tarlo, por su parte, estudia la complejidad de las afinidades y rechazos hacia los estilos de vestir asiáticos en Londres. En el segundo capítulo titulado “Histories, Heritage and Narrations of Islamic Fashion” analiza las prácticas de sastrería en Turquía, sus movibilidades y genealogías (Curtis, Unal). De igual forma, realiza un seguimiento de cómo las tradiciones turcas de vestimenta, dentro del Estado nacional, se desplazan desde zonas rurales a las zonas urbanas y de una generación a otra (Altinay).

El tercero y cuarto, titulados “Markets for Islamic Fashion” e “Islamic Fashion in the Media”, examinan respectivamente las vestimentas musulmanas dentro de la esfera de las mercancías y circulación desde los mercados locales al comercio internacional (Gokariksel, Osterlind, Lewis), centrando su atención explícitamente en los jóvenes musulmanes que demuestran tanta preocupación hacia las nuevas tendencias de la moda como los adolescentes no musulmanes. Por ejemplo, Bendixsen analiza las organizaciones juveniles en los barrios de Berlín como Kreuzberg, donde habitantes de origen turco, tienen como propósito comunicar a los jóvenes musulmanes “que es posible ser musulmán, alemán y también *cool*” (Tarlo & Moors 275). Unal discute la genealogía de los estilos para cubrirse dentro las comunidades turcas en los Países Bajos, mientras que Gorkanksel y Secor analizan las prácticas de velo y cómo estas se mueven entre Turquía y Europa Occidental frente a las complejidades transnacionales. Asimismo, Christiansen analiza la creatividad de una joven musulmana en Dinamarca, llamada Tesnim, que desarrolla un aspecto denominado musulmán gótico punk, donde su estilo estético individual del velo se percibe como algo esencial para su desarrollo en tanto musulmana (Tarlo & Moors 234). Paralelamente, esta última sección contiene una entrevista de Tarlo a Zinah Nur Shariff –bloguera musulmana experta en moda– donde intenta averiguar si la moda islámica es en realidad un oxímoron.

Por último, el quinto capítulo titulado “Dynamics of Fashion and Anti-Fashion”, presenta las ambigüedades de las prácticas de sastrerías musulmanas, conectadas a las percepciones alternativas de la estética de la moda desarrolladas por Moors. Asimismo, Stoica examina los diferentes enfoques de la modestia islámica pertenecientes a diferentes grupos étnicos y organizaciones musulmanas.

En conclusión, las contribuciones de esta obra estriban en añadir una dimensión temporal a la moda islámica. En efecto, que la cultura material islámica y sus usos no son estáticos o atemporales, y que no en todos los supuestos el velo significaría automáticamente la opresión. Asimismo, los artículos establecen que el uso de los velos está sujeto a cambios generacionales y transformaciones biográficas, superando el erróneo contraste entre la tradición no occidental atemporal y la moda dinámica occidental, que creaba un punto de tensión en la moda islámica entre la libertad individual y la dimensión social de la emulación. De ese modo, propone esferas más

amplias de relaciones en que las mujeres musulmanas se encuentran insertas, tales como su condición o clase económica, nivel educacional, acceso a medios de comunicación, grupo étnico, familia, esposos, amigos, colegas, su comprensión sobre los textos sagrados y dios. Complejiza la mirada sobre las prácticas cotidianas encarnadas en las descripciones de mujeres musulmanas sobre por qué se visten y de qué forma lo hacen. Visiblemente relevante, esta obra será un punto de referencia para las discusiones del velo, la moda modesta, la cultura material islámica, así como también para debates más amplios sobre las experiencias musulmanas en Europa y América.

Referencias

- Asad, Talal. *Genealogies of Religion: Discipline and Reasons of Power in Christianity and Islam*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1993. Impreso.
- Blumer, Herbert. "Fashion". *International Encyclopedia of the Social Sciences* Vol. 5. New York: Macmillan (1968): 341–345. Impreso.
- Flugel, John, Carl. *The Psychology of Clothes*. London: Hogarth Press, 1930. Impreso.
- Houtman, Dick & Birgit Meyer, eds. *Things: Religion and the Question of Materiality*. New York: Fordham University Press, 2012. Impreso.
- Keane, Webb. "The Evidence of the Senses and the Materiality of Religion". *Journal of the Royal Anthropological Institute* 14.1 (2008): 110–127. Impreso.
- Moors, Annelies. "Islamic Fashion in Europe: Religious Conviction, Aesthetic Style, and Creative Consumption". *Encounters* 1.1 (2009): 175–201. Impreso.
- Moors, Annelies & Emma Tarlo. "Introduction". *Fashion Theory* 11.2/3 (2007): 133–143. Impreso.
- Polhemus, Tedm & Lynn Procter. *Fashion & Anti-Fashion: Anthropology of Clothing and Adornment*. London: Thames and Hudson, 1978. Impreso.
- Sapir, Edward. "Fashion". *Encyclopedia of the Social Sciences*. Vol. 6. New York: Macmillan, 1937. 139–144. Impreso.
- Shusterman, Richard. 'Somaesthetics: A Disciplinary Proposal'. *The Journal of Aesthetics and Art Criticism* 57.3 (1999): 299–313. Impreso.
- Simmel, George. "Fashion". *American Journal of Sociology* 62.6 (1957): 541–558. Impreso.
- Tarlo, Emma. "Dress and the South Asian Diaspora". *The South Asia Diaspora Handbook*. London: Routledge, (2013). Impreso.
- . *Visibly Muslim: Fashion, Politics, Faith*. English. Oxford ; New York: Berg, 2010. Impreso.
- Tarlo, Emma, and Annelies Moors, eds. *Islamic Fashion and Anti-Fashion: New Perspectives from Europe and North America*. London: Bloomsbury, 2013. Impreso.